



Dodatok k Zmluve o poskytovaní verejne dostupných služieb (ďalej len "Dodatok")

ID predajaču: ID390GFB08

Dátum: 16. 9. 2024

Ident. kód dodatku: 15851237
Číslo zmluvy: A24770039
SIM karta s priradeným tel. číslom:

uzavrely medzi

spoločnosťou **Orange Slovensko, a. s.**
so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 356 97 270, DIČ: 20 20 31 05 78, IČ DPH: SK 20 20 31 05 78,
zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka číslo 1142/B
(ďalej len "Podnik")

a

účastníkom (ďalej len "Účastník"); Právnická osoba

Obchodné meno / Názov: Centrum voľného času Nová Dubnica	
Sídlo / Miesto podnikania (obec, ulica, popisné číslo, PSČ, pošta): Nová Dubnica, P.O.Hviezdoslava 13/4, 01851, Nová Dubnica	
IČO: 36128571	IČ DPH:
Štatutárny zástupca: Ibolyová Lenka	
Rodné číslo:	Číslo a platnosť OP / pasu / povolenia na pohyb:

Podnik a Účastník (ďalej spolu aj ako "strany") na základe vzájomnej dohody uzatvárajú tento Dodatok, ktorým upravujú a menia Zmluvu o poskytovaní verejne dostupných služieb, ktorej číslo je uvedené v záhlaví (ďalej len "Zmluva") v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku vo vzťahu k vyššie uvedenej SIM karte (ďalej len "SIM karta").

Článok 1. Predmet Dodatku

1.1 Predmetom Dodatku je dohoda strán o:

- aktivácii / zmene účastníckeho programu a o aktivácii / deaktivácii ďalších služieb (údaje uvedené v Tabuľke č. 1),
- dobu a podmienkach viazanosti, počas ktorej sa Účastník zaväzuje "žiť" v zmluvnom vzťahu a Podnikom na základe Zmluvy v znení Dodatku (ďalej aj "Doba viazanosti"), a o minimálnom mesačnom poplatku za služby, ktorý sa Účastník zaväzuje platiť počas Doby viazanosti (ďalej len "Minimálny mesačný poplatok za služby"); údaj o Dobe viazanosti a údaj o výške minimálneho mesačného poplatku za služby sú uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku ďalšie poplatky uvedené v Tabuľke č. 1,
- záväzku Účastníka zaplatiť Podniku zmluvnú pokutu pre prípad porušenia niektorých z povinností uvedených v čl. 2 hode 2.5 Dodatku počas Doby viazanosti Účastníkom; výška základu pre výpočet zmluvnej pokuty je uvedená v Tabuľke č. 1.

Tabuľka č. 1

Účastnícky program	Pro Biznis Optimal
Aktivácia služby	Rozmihng, 5GB v mobilie. Nekonečná volania na vybrané číslo v Orange!
Deaktivácia služby	neuplatňuje sa
Veľkosť zvýhodneného čísla / čísel	neuplatňuje sa
Doba viazanosti	24 mesiacov
Minimálny mesačný poplatok za služby	20,00 €
Aktivčný / administratívny poplatok	1,00 €
Kúria (poplatok za doručenie)	neuplatňuje sa
Základ pre výpočet zmluvnej pokuty	120,00 €

Číslo účastníka: 0087308979

1 / 4

A24770039

72814801

1.2. Predmetom Dodatku je aj dohoda strán o poskytnutí cenového zvýhodnenia Podnikom Účastníkovi. Podnik poskytne Účastníkovi zvýhodnenia uvedené v Tabuľke č. 2 počas trvania Doby vzájomnosti, počínajúc (nejeskôr) od najbližšieho zúčtovateľského obdobia nasledujúceho po nedobudnutí účinnosti Dodatku do ukončenia 12 resp. 24 celých zúčtovacích období od nedobudnutia účinnosti Dodatku, v závislosti od dohodnutých úľav Doby vzájomnosti. Podnik je oprávnený poskytovať Účastníkovi zvýhodnenie podľa Tabuľky A, 2, aj na skompenzovanie pristatku Dodatku.

Table 1.2

Názov a obsah cenového zvýhodnenia, ktoré Účastník získava vnútorným Dodatkú

Nárok na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku k účastníckym programom Pro Biznis Optimaj, Pro Biznis Classic a Pro Biznis Extra

Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užívá na SIM karte účastnícky program Pro Biznis Exclusive, má právo na štandardné cenové zvýhodnenie vo forme nároku na užívanie doplnkovej služby Balík 200 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku. Účastník si môže nárok na užívanie doplnkovej služby Balík 200 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku nárok na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku.

Nárok na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku k účastníckym programom Pro Biznis Classic a Pro Biznis Extra

Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užívá na SIM karte niektorý z účastníckych programov Pro Biznis Classic alebo Pro Biznis Extra, má právo na štandardné cenové zvýhodnenie vo forme nároku na užívanie doplnkovej služby Balík 5 GB v mobile so 100% zľavou z mesačného poplatku podľa Čínnika služieb za túto doplnkovú službu.

Nárok na užívanie doplnkovej služby Viac rýchlych dát so 100% zľavou z mesačného poplatku k účastníckemu programu Pro Biznis Exclusive a Pro Biznis Premium

Účastník, ktorý počas Doby viazanosti užívá na SIM karte účastnícky program Pro Biznis Exclusive alebo Pro Biznis Premium, má právo na štandardné cenové zvýhodnenie vo forme nároku na užívanie doplnkovej služby Viac rýchlych dát so 100% zľavou z mesačného poplatku podľa Čínnika služieb za túto doplnkovú službu.

2.4 Podnik je povinný plniť si povinnosti, ktoré presne vyplývajú z Dodatku, a to najmä poskytovať Účastníkovi služby podľa Zmluvy u znení Dodatkov.

2.2. Účastník je povinný popří svojím závězků následně uhraďovat cenu za služby a o další platby podlé bodu 2.5 písm. b) bylo členu, že platit Podniku tj. Aktivitý / administrativní poplatok za vykonané nevyhnutelných zřízení v systémech Podniku v závislosti a uzavření Družku a v případě doručování zásilků kurierem si poplatok kurier, a to vo výše uvedených v Tabulce č. 1.

2.3 Účastník si je vedomý, že celkové zvýhodnenie poskytnuté mu Podnikom podľa čl. 4 bodu 1.2 Dodatku je mu poskytované z dôvodu, že sa zaviazal účinný službu podľa Dodatku po celodennú dobu viacerosi, pričom nedodržiavanie tohto záväzku, vzhľadom na veľkú mieru záberdenia /osobitnosti/ obojstrannej, by Podniku spôsobilo škodu.

2.4 Doba väznenosti, ktorej človek je uvádzaný v Tabuľku č. 1, začína plynúť dňom uzavretia Dodatku. V prípade, ak v deň uzavretia Dodatku nie je SLM karťa aktivovaná a k jej aktivácii nedôjde ani do 24 hodín od uzavretia Dodatku, Doba väznenosti začína plynúť s dňom aktivácie SLM karty. Účastník odhlasuje a tým, že ak počas Doby väznenosti dôjde na základe jeho žiadosti alebo z dôvodu jeho zvinania k dočasnému prerušeniu SLM karty a v dôsledku toho k dočasnému prerušeniu alebo obnoveniu poskytovania a služieb podľa Zmluvy, doba, so ktorú účastník nesúbe s touto dobou užívaj služby, sa nezapočíta do Doby väznenosti a Doba väznenosti počas tejto doby neplynú. Účastník je povinný aj počas dočasného prerušenia alebo obnovenia poskytovania služieb platiť a zmluvné povinnosti uvedené v bode 2.5 písm. a) a e) nžšie a platiť Podniku cenu za poskytované služby s touto službami.

2.5 Účastník je povinný počas Doby vstupu plniť súčasne všetky nasledovné zmluvné povinnosti:

a) Miest na SIM kente sčítávaný nielen pre účastníckych programov Paušály Plus, Yoxo paušál, Mini paušál alebo niektorý z účastníckych programov Pro Biznis paušály podľa činnosti súvisiacej iný účastnícky program určený Podnikateľom ďalej len "Program účastníckych programov Paušály Plus", alebo kombináciu účastníckeho programu a vybraný doplnkový službu resp. služieb (ďalej len "Prísľuh" a doplnkové služby) a to tak, aby výška mesačného očakávaného príjmu účastníckeho programu a aktivovaní Prísľuhu opäťovky program neprevyšovala výšku súčtu mesačných očakávaných príjmov z aktivovaní Prísľuhu účastníckeho programu a aktivovaní Prísľuhu opäťovky službu s DPH po uplatnení pripustných zľav bola rovná alebo vyššia ako výška mesačného príjmu z príjmu za služby uvedený v Tabuľke č. 1. Zoznam prísľuhov doplnkových služieb pre Pro Biznis paušály je uvedený na internetovej stránke

www.cengage.com/sixtzn/6volseries/pauley/

b) Vášs e riadne uhrádzal omu za služby a ne svoje peňažné záväzky voči Podniku a tiež ne platby, ktoré je povinný platiť Podniku za služby, ktoré ste poskytli.

c) Zomŕať v zmluvnom vzťahu podľa Zmluvy v znení Dodatku a bez prerušenia užívať služby prostredníctvom SIM karty po celý Doba viazanosti, a zároveň neoprávniť Dodávku vypovedať, odstúpiť od zmluvy alebo iný úkon, ktorého účelom je ukončiť Zmluvu a / alebo Dodatku pred uplynutím Doby viazanosti; za porušenie tejto povinnosti sa nepovažuje odstúpenie od zmluvy v dôvode stanovených písmeným Zákonom, p elektronických komunikáciách alebo iným platným právnymi predpismi;

c) Nepočítá se o dodání desítky SIM karty (přísluší Účastníkovi takto: povinnost nepřijímat zvláštní podmínky ze Zmluvy, přísluší v takovém případě je povinností bez zvláštního souhlasu poskytovatel v užívání služeb prostřednictvím této SIM karty, která nahradí desítkou SIM karty).

e) Nedáť svojich konaní podriať pre vznik práva Počínku posúdiť od Zmluvy alebo vypovedať Zmluvu alebo dočasne čerpať alebo prestať poskytnúť službu a ani neumožniť také konanie tretej osobe.

2.6 V prípade porušenia ktoréhokoľvek zmluvnej povinnosti Účastníka uvedenej v bode 2.5 tohto článku je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu vo výške (zahrnutenej na celé európske jednotky) ako súčet samy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty uvedeného v Tabuľke č. 1 a sumy Závazku za sumy Základu pre výpočet zmluvnej pokuty (v príslušnej výške počtu platných právnych predpisov v čase uzavretia zmluvnej pokuty Podnikom Účastníkom). Základ pre výpočet zmluvnej pokuty zodpovedá



A24770039



929174516

hodnote štandardného cenového zvýhodnenia uvedeného v Tabuľka č. 2 v čl. 1 bodu 1.2 Dodatku spúšťajúceho v zľave poskytnutej Podnikom Účastníkovi z mesačného poplatku vybraného účastníckeho programu alebo vybranej doplnkovej služby z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby podľa Dodatku po dohodnutú dobu viazanosti.

V prípade ak počas platnosti Dodatku dôjde k

a) uzatvoreníu dohody o prevode práv a povinností z pôvodného Účastníka na nového účastníka, ktorý nie je právnickou osobou alebo fyzickou osobou oprávnenou na podnikanie, alebo

b) zmene právnej formy Účastníka z právnickej osoby alebo fyzickej osoby oprávnenej na podnikanie na fyzickú osobu,

je Účastník, resp. nový účastník, povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu maximálne vo výške Základu pre výpočet zmluvnej pokuty, pričom výška zmluvnej pokuty sa bude postupne znižovať v závislosti od toho, koľko celých mesiacov uplynulo od účinnosti Dodatku do porušenia niektorej zo zmluvných povinností podľa bodu 2.5 tohto článku.

Suma zmluvnej pokuty bude v takom prípade vypočítaná podľa nižšie uvedeného vzorca:

[Doba viazanosti - počet celých mesiacov, ktoré uplynuli od uzavretia Dodatku do porušenia zmluvnej povinnosti] × [Základ pre výpočet zmluvnej pokuty / Doba viazanosti],

Výsledná suma zmluvnej pokuty sa zaochutí, je na celé eurocenty nadol.

Takto vypočítaná zmluvná pokuta je Účastník povinný uhradiť aj v prípade, ak do doby rozdochodnia o uplatnenom nároku na zmluvnú pokutu dôjde k zániku oprávnenia fyzickej osoby na podnikanie.

2.7 Zmluvná pokuta je soľatná v lehote uvedenej vo faktúre, ktorou je Účastníkovi vyúčtovaná. Účastník je po pri zmluvnej pokute povinný zahradit Podniku škodu, ktorej výška presahuje dohodnutú zmluvnú pokutu.

2.8 Právo na zmluvnú pokutu vznikne Podniku samostatným porušením povinností Účastníka a nie je podmienené vycenením žiadneho okonu zo strany Podniku (napr. osôupením od Zmluvy alebo preňdením či obmedzením poskytovania služieb).

Článok 3.

Záverečné ustanovenia

3.1 Strany sa dohodli, že predmetom Dodatku nie je kúpa koncového zaariadenia so zľavou Účastníkom a poskytnutie cenových zvýhodnenia (zvýhodnení) podľa čl. 1 bodu 1.2 Dodatku, nie je možné v prípade, ak by Účastník získal právo na kúpu koncového zaariadenia so zľavou viazanou na SIM kartu. V prípade, ak počas platnosti Dodatku Účastník uzavrie s Podnikom iný dodatok k Zmluve, predmetom ktorého bude predaj koncového zaariadenia za zmluvnú kúpnu cenu z dôvodu záväzku Účastníka užívať služby Podniku prostredníctvom SIM karty po dohodnutú dobu viazanosti, zachová si platnosť takéhoto dodatku k Zmluve automaticky zaniká platnosť Dodatku bez toho, aby Účastníkovi vznikla povinnosť zapísať Podniku zmluvnú pokutu podľa čl. 2 bodu 2.8 Dodatku. To neplatí v prípade, ak Účastník uzavrie k Zmluve iný dodatok v rámci ponuky Tablet a mobil za 1 €.

3.2 Dodatok nadobudne platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch strán, pokiaľ však v deň uzavretia Dodatku a ani do 24 hodín od jeho uzavretia nedôjde k aktivácii SIM karty. Dodatok nadobudne platnosť dňom podpisu oboch stránami a účinnosť dňom aktivácie SIM karty (odkladacie podnikateľské účinnosti). V prípade, ak sa na Dodatok vzťahuje režim povinného zverejňovania zmlúv podľa § 5a zákona č. 214/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám, Dodatok nebuduje účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v súlade s ustanoveniami § 47a Občianskeho zákonníka, ak účinnosť nevstúpi do aplikovania odkladacj podnikateľskej účinnosti podľa čívej veľkej doby. Dodatok sa uzaviera na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v Tabuľka č. 1. Ak počas Doby viazanosti dôjde k dočasnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania služieb, doba platnosti Dodatku sa predlž o dobu, počas ktorej Doba viazanosti neplynula podľa čl. 2 bodu 2.4 Dodatku.

3.3 Strany sa dohodli, že uzavretím Dodatku sa dočasne mení trvanie doby trvania Zmluvy v čase týkajúcej sa SIM karty z doby trvania Zmluvy na dobu neurčitú, a to do uplynutia Doby viazanosti. Bezprostredne pred uplynutím Doby viazanosti sa mení uplatňovacia osoba trvania Zmluvy na dobu neurčitú s tým, že po uplynutí Doby viazanosti pokračuje Podnik v poskytovaní služieb Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti za ceny pod aktuálneho Čenníka služieb, ak sa strany nedohodnú inak.

3.4 V prípade, ak Účastník ponúli niektorú z povinností podľa čl. 2 bodu 2.5 Dodatku takým spôsobom, že Podniku voči nemu vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, platnosť Dodatku zanikne okamihom uhradenia zmluvnej pokuty. Strany sa dohodli, že v prípade, ak je predmetom Dodatku poskytnutie cenového zvýhodnenia resp. zvýhodnení Účastníka, okamihom porušenia povinností Účastníka, v časeleku ktorého Podnik vznikne právo na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa Dodatku, zaniknú všetky práva Účastníka na poskytovanie takéhoto cenového zvýhodnenia resp. zvýhodnení.

3.5 Strany sa týmto dohodli, že aj po ukončení platnosti Dodatku, nadalej trvajú tie ustanovenia, z ktorých znenia, zmyslu alebo povahy je zrejmé, že sa vzťahujú na obdobie po ukončení platnosti Dodatku alebo ak je to výslovne uvedené vo vzťahu s jednotlivými službami, zmluvou alebo iným zvýhodnením. Strany sa ďalej dohodli, že v platnosti ostávajú aj dojednania o tom, ako služby majú byť poskytované Účastníkovi poskytované na SIM karte, pričom Podnik pokračuje v poskytovaní Dodatku dojednaných služieb (a v prípade, ak počas platnosti Dodatku dôjde k dohode Strán o zмене objednaných služieb, Podnik pokračuje v poskytovaní takto zmenených služieb) Účastníkovi podľa podmienok Zmluvy na dobu neurčitú bez viazanosti, a to za ceny mesačné poplatky bez viazanosti podľa Čenníka služieb platného v čase skončenia platnosti Dodatku.

3.6 Článok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch - po jednom pre Účastníka a pre Podnik. Účastník vyhlasuje, že si Dodatok pozorne prečítal, jeho obsahu porozumel a s obsahom súhlasí.

3.7 V prípade, ak Účastník uzavrel Dodatok v rámci nožimu predaja na diaľku alebo mimo prevádzkových priestorov Podniku, neoddeliteľnou súčasťou Dodatku sú Podnikárske služby Nákup na diaľku zverejnené na www.orange.sk/orange-slovensko/televizne-centrum/seobecne-podmienky

3.8 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory z tejto zmluvy, alebo s ňou súvisiace, rozhodne v rozhodovacom konaní pán Mgr. Andrej Guntel, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7042, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Bc. Marín Kulhanek, Ph.D., advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 7045, a v prípade, že sa tento z akéhokoľvek zákonného dôvodu rozhodcom nestane, tak pán JUDr. Marián Mášič, advokát zapísaný v zozname advokátov vedenom Slovenskou advokátskou komorou pod č. reg. 6536. Zmluvné strany sa tiež dohodli, že záloha sa podáva na adresu sčla rozhodcu, ktorým je sídlo jeho advokátskej kancelárie ku dňu podania žaloby zapísané v zozname SAK. Odmena za rozhodcovské konanie je soľatná podarím

Číslo účastníka: 0087308979

07.05.2024 15:05:45



Dokument je podpísaný elektronicky.

3 / 4

A24770236

72904987



Zmluva a jej výška je stanovená sadzobníkum poplatkov zverejneným na webovej stránke www.rsvh.sk v sekcii obchodná aróbra? v znení účinnom ku dňu podania žaloby (k odmene sa pripočíta príslušná DPH). Rozhodcovské konanie môže byť výlučne písomné a rozhodnutie nemusí obsahovať odôvodnenie, rozhodca však môže v prípade potreby ústne pojednávanie namietať. Zmluvné strany výslovne žiadajú o doručovanie na poštovú adresu uvedené v tejto zmluve. Zmluvné strany sa zúčastňujú dohodli na tom, že rozhodca môže po začatí rozhodcovského konania namietať predbežné opatrenie v súlade s ust. § 22a zák. č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní.

☐ Súhlasím s konaním

☒ Nesúhlasím s dohodou

Dubnica nad Váhom, dňa 16. 9. 2024

2024-09-16 10:00:02 CEST

Lenka Iboľcová

Účastník

dátum, pečiatka, podpis

Boledovičová Katarína

Chief Customer Experience and E2B Officer

Dokument bol vytvorený 16.09.2024 10:00:02 užívateľom: Lenka Iboľcová

Číslo účastníka: 0087308979

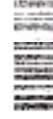
APP-001_0002_000001

4 / 4

Dokument je podpísaný elektronic.



A217700389



72801851

